

# ALPINAMED® Pelarom Spray

## Hals – Husten

### Medizinprodukt



#### Medizinprodukt mit Dexpanthenol. Bitte Gebrauchsinformation sorgfältig lesen!

Lesen Sie diese Gebrauchsinformation sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen. Bewahren Sie die Gebrauchsinformation für einen allfälligen späteren Gebrauch auf.

#### Was ist Alpinamed Pelarom Spray und wann wird er angewendet?

Alpinamed Pelarom Spray ist ein Medizinprodukt und enthält Pelargonium-Extrakt (Aromaticum Pelargonium sidoides), Dexpanthenol und Glycerin.

Alpinamed Pelarom Spray wird angewendet

- bei Halsschmerzen, Brennen im Hals, Halskratzen, Schluckbeschwerden, Entzündungen und Reizungen im Mund und Rachenraum sowie bei trockenen Schleimhäuten
- bei trockenem Husten aufgrund Schleimhautreizungen, Hustenreiz und Heiserkeit, z. B. als Folge von Erkältungskrankheiten
- zur Unterstützung der natürlichen Regenerationsfunktionen der Mund- und Rachenschleimhaut



#### Was muss bei der Anwendung von Alpinamed Pelarom Spray beachtet werden?

Darf nicht länger als während 14 Tagen angewendet werden. Falls nach einer 14-tägigen Behandlung noch keine Besserung eingetreten ist, konsultieren Sie bitte einen Arzt oder eine Ärztin. Bei immer wiederkehrenden Entzündungen im Mund- und Rachenraum sind die Ursachen durch einen Arzt oder eine Ärztin abklären zu lassen.



#### Wann darf Alpinamed Pelarom Spray nicht angewendet werden?

Alpinamed Pelarom Spray darf nicht angewendet werden, wenn eine Überempfindlichkeit oder allergische Reaktion gegenüber einem der Inhaltsstoffe besteht. Achtung: Es können Überempfindlichkeitsreaktionen (einschliesslich Atemnot) bei entsprechend sensibilisierten Patienten auftreten. Nicht anwenden bei Kindern unter 6 Jahren und während der Schwangerschaft.

#### Wechselwirkungen – Nebenwirkungen

Es sind keine Wechselwirkungen mit anderen Mitteln bekannt. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken.

#### Wie wird Alpinamed Pelarom Spray angewandt?

Erwachsene und Schulkinder sprühen je nach Bedarf 2- bis 3-mal täglich 1 Sprühstoss auf die gereizten oder schmerzenden Stellen im Rachenbereich.

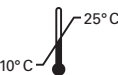
Vor der ersten Anwendung sollte die Zerstäubmechanik getestet werden. Sprühen Sie dazu mehrmals hintereinander in die Luft, bis ein feiner Sprühnebel entsteht. Nicht in die Augen sprühen.



#### Hinweis zur Hygiene, Haltbarkeit und Aufbewahrung

Zur Vermeidung von Bakterienansammlungen sollte nach jedem Gebrauch die Schutzkappe wieder aufgesetzt werden. Zerstäuber periodisch unter fliessendem Wasser abspülen und trocknen lassen.

Zur Vermeidung von Infektionen soll jede Sprayflasche nur von einer Person verwendet werden. Angebrochene Flasche innerhalb von 3 Monaten aufbrauchen.



#### Zusammensetzung

Wasser, Glycerin, Pelargonium-Extrakt, Dexpanthenol, Propyl-4-hydroxybenzoat, Methyl-4-hydroxybenzoat. Kann minimale Mengen (bis zu 3%) Alkohol enthalten.

#### Darreichungsform und Packungsgrösse

Alpinamed Pelarom Spray ist in Packungen mit 30 ml Lösung erhältlich.

#### Stand der Information

Oktober 2013

## Gorge – toux

### Dispositif médical



#### Dispositif médical avec dexpanthénol. Veuillez lire attentivement les informations destinées aux utilisateurs!

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation car elle contient des informations importantes. Conservez les informations destinées aux utilisateurs pour une éventuelle utilisation ultérieure.

#### Qu'est-ce que Alpinamed Pelarom Spray et quand est-il utilisé?

Alpinamed Pelarom Spray est un dispositif médical et contient de l'extrait de pélagonium (Aromaticum Pelargonium sidoides), du dexpanthénol et de la glycérine.

Alpinamed Pelarom Spray est utilisé

- En cas de maux de gorge, de sensations de brûlures dans la gorge, de picotements dans la gorge, de troubles de la déglutition, d'inflammations et d'irritations dans la zone bucco-pharyngée, ainsi qu'en cas de muqueuses sèches
- En cas de toux sèche sur le base d'irritations de muqueuses, de toux non productive et d'enrouement, par ex. suite à un refroidissement
- Pour soutenir les fonctions naturelles de régénération de la muqueuse bucco-pharyngée



#### De quoi faut-il tenir compte lors de l'utilisation de Alpinamed Pelarom Spray?

Ne doit pas être utilisé pendant une durée de plus de 14 jours. Veuillez consulter un médecin si après 14 jours de traitement aucune amélioration n'est apparue. En cas d'inflammations bucco-pharyngées récidivantes, il faut faire déterminer les causes par un médecin.



#### Quand Alpinamed Pelarom Spray ne doit-il pas être utilisé?

Alpinamed Pelarom Spray ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique à l'un des composants. Attention: des réactions d'hypersensibilité (y compris des difficultés respiratoires) peuvent survenir chez des patients sensibilisés. Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 6 ans et pendant la grossesse.

#### Interactions – Effets indésirables

Aucune interaction avec d'autres produits n'est connue. Veuillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous observez la survenue d'effets indésirables.

#### Comment utiliser Alpinamed Pelarom Spray?

Les adultes et les enfants scolarisés font, en fonction des besoins, 2 à 3 fois par jour, 1 pulvérisation sur les zones irritées ou douloureuses de la sphère pharyngée.

Avant le premier emploi, il convient de tester le mécanisme de vaporisation. Pour cela, il faut activer plusieurs fois le mécanisme de vaporisation jusqu'à ce qu'il se produise une fine brume de vaporisation. Ne pas vaporiser dans les yeux.



#### Informations relatives à l'hygiène, à la durée de conservation et à la façon de stocker le produit

Pour éviter toute accumulation de bactéries, il faut remettre le capuchon en place après chaque utilisation. Rincer régulièrement l'embout sous l'eau courante et le laisser sécher.

Pour éviter les infections, chaque spray ne doit être utilisé que par une seule personne. Tout flacon entamé doit être utilisé dans les 3 mois.



#### Composition

Eau, glycérine, extrait de pélagonium, dexpanthénol, 4-hydroxybenzoate de propyle, 4-hydroxybenzoate de méthyle. Peut contenir des quantités minimales (jusqu'à 3%) d'alcool.

#### Forme galénique et taille d'emballage

Alpinamed Pelarom Spray est disponible dans des emballages avec 30 ml de solution.

#### Mise à jour de l'information

Octobre 2013

## Gola – tosse

### Dispositivo medico



#### Dispositivo medico con dexpantenolo. Leggere attentamente le informazioni per l'uso!

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

#### Cos'è Alpinamed Pelarom Spray e quando si usa?

Alpinamed Pelarom Spray è un dispositivo medico contenente estratto di pelargonium (Aromaticum Pelargonium sidoides), dexpantenolo e glicerina.

Alpinamed Pelarom Spray si usa

- in caso di mal di gola, bruciore di gola, raschio in gola, difficoltà di deglutizione, infiammazioni ed irritazioni del cavo orofaringeo e secchezza delle mucose.
- In caso di tosse secca a causa d'irritazione delle mucose, stimolo della tosse e raucedine, p. es. a seguito di malattie da raffreddamento.
- Per favorire le naturali funzioni rigenerative delle mucose della bocca e della gola.



#### Di cosa occorre tener conto durante l'impiego di Alpinamed Pelarom Spray?

Non può essere utilizzato più di un periodo di 14 giorni. Se dopo 14 giorni di trattamento non interviene nessun miglioramento, consulti un medico. In caso di infiammazioni ricorrenti del cavo orofaringeo occorre rivolgersi al medico per chiarire la causa dei disturbi.



#### Quando non si può usare Alpinamed Pelarom Spray?

Non si deve usare Alpinamed Pelarom Spray in caso di ipersensibilità o reazioni allergiche nei confronti di uno dei componenti. Attenzione: in pazienti sensibili possono verificarsi reazioni di ipersensibilità (compresa insufficienza respiratoria). Non utilizzare nei bambini al di sotto dei 6 anni e durante la gravidanza.

#### Interazioni – Effetti indesiderati

Non sono note interazioni con altri medicinali. Se osserva effetti indesiderati, informi il suo medico, il farmacista o il droghiere.

#### Come usare Alpinamed Pelarom Spray?

Adulti e bambini in età scolare: in caso di mal di gola, tosse secca e stimolo della tosse, erogare 1 spruzzo nel cavo orofaringeo, sulle zone irritate o dolenti, 2 a 3 volte al giorno, secondo necessità.

Prima del primo utilizzo testare il meccanismo vaporizzatore. A tale scopo erogare in aria diversi spruzzi in successione fino a che si osserva l'erogazione di una nebbiolina fine. Non spruzzare negli occhi.



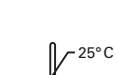
#### Indicazioni concernenti l'igiene, la validità e la conservazione del prodotto

Per prevenire un accumulo di batteri, dopo ogni utilizzo richiudere la confezione con l'apposito cappuccio protettivo. Periodicamente lavare il vaporizzatore con acqua corrente e lasciarlo asciugare.

Per prevenire il rischio di infezioni, il flaconcino spray dev'essere utilizzato da una sola persona. Dopo la prima apertura utilizzare il flaconcino nel giro di 3 mesi.

#### Composizione

Acqua, glicerina, estratto di pelargonium, dexpantenolo, 4-idrossibenzoato di propile, 4-idrossibenzoato di metile. Può contenere quantità minime di alcool (fino al 3%).



#### Forma di somministrazione e confezione

Alpinamed Pelarom Spray è disponibile in confezioni da 30 ml di soluzione.

#### Stato dell'informazione

Ottobre 2013